

Fig. 4.1 - Tür - Beleuchtung / Door illumination / Porte - illumination

Bis Geräte-Nr. 4003xxxx
 Up to serial no. 4003xxxx
 Jusqu'à no. d'appareil 4003xxxx

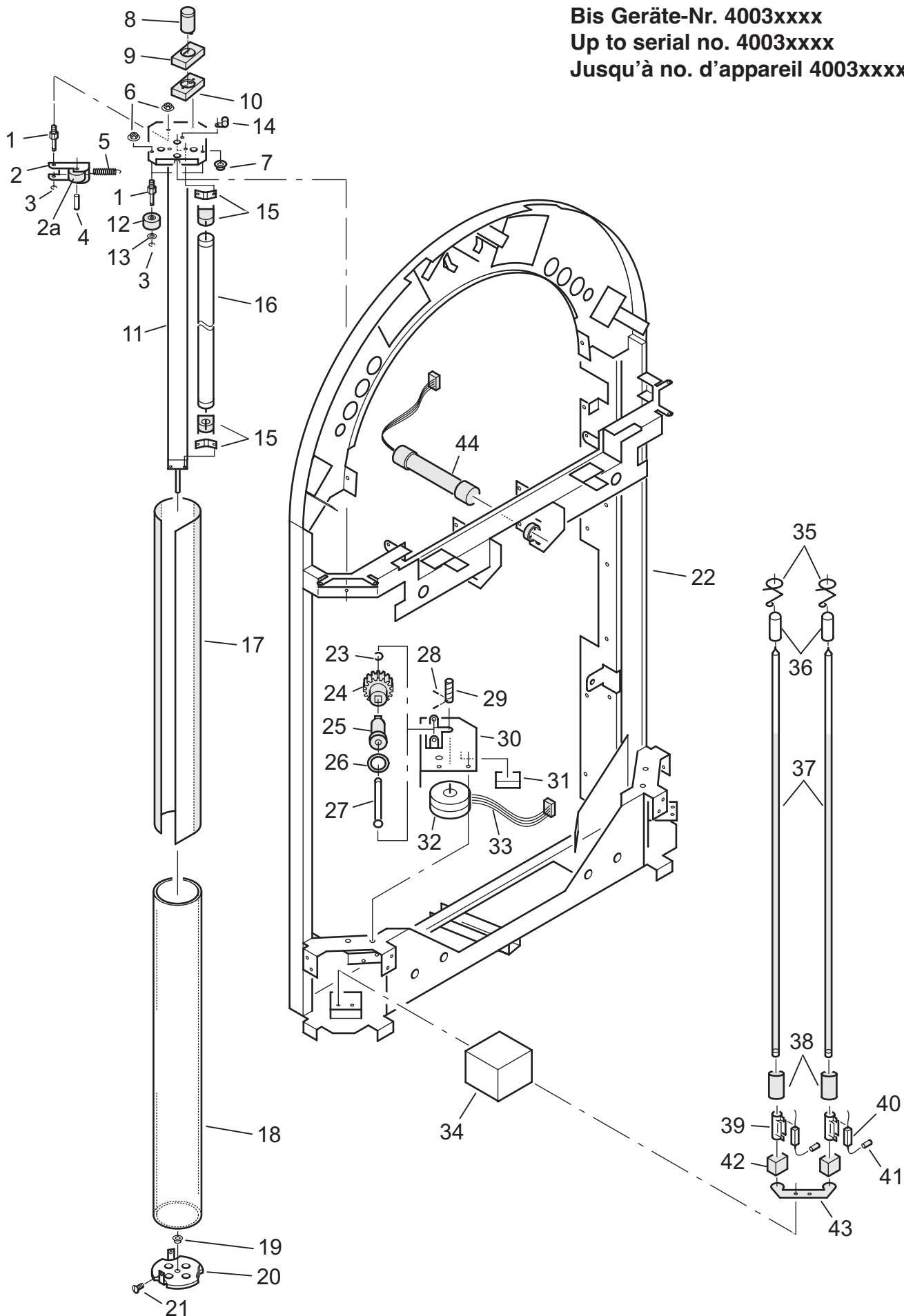


Fig. 4.1 - Tür - Beleuchtung / Door illumination / Porte - illumination

	No.	Tür - Beleuchtung	Door illumination	Porte - illumination
1	0030386	Lagerbolzen,galv.	Support bolt	Cheville support galv.
2	0002048	Rollenhalter galvanisiert	Roller bracket	Support de roulette galv.
2a	0011737	Rolle	Roller	Roulette
3	0011344	Sicherungsscheibe 1,9 DIN 6799	Retaining ring	Rondelle de sécurité 1,9
4	0002556	Welle	Shaft	Axe cylindrique
5	0011738	Zugfeder 0,36 x 3,8 x 19	Spring, latch pin	Ressort de tension 0,36 x 3,8 x 19
6	0012522	Combimutter s M4,mit Scheibe	Nut with washer M4	Ecrou M4 avec rondelle
7	0013592	Kabeltülle	Rubber grommet	Douille pour cable 18d 7h 10l
8	0012277	Starter4-22W Serie 230V, einz. 110V	Starter 4-22 watts tandem S2	Starter 4-22W, bi. 230V, mono 110V
9	0046735	Abdeckung f.Starterfassung"CE"	Cover f.starter holder	Couvercle du support p. starter 'CE'
10	0011349	Starterfassung	UL - holder for starter	Support de starter
11	0044418	Führungsplatte, re,lks, ges.lack	Plate	Plaque de guidage droite/gauche compl. peint
12	0011737	Rolle für OMT	Roller	Roulette
13	0031925	U-Scheibe 2,8 DIN 125 st zn	Washer 2.8	Rondelle de support 2,8
14	0012398	Kabelbinder 100 lang	Cable tie 100 mm long	Cable de liaison 100 mm
15	0010875	UL Fassung f.Leuchtstofflampe	UL - lamp holder small	Douille UL pour tube fluo
16	0013164	Leuchtstofflampe 26x590 18W ws	Fluorescent lamp 26 x 590 x 18W ws	Tube fluo 26 x 590 18W ws
17 - 21	0004699	Rohr montiert	Tube mouted	Tube mont.
17	0032497	Folie bedruckt	Coloured foil	Film imprime en couleurs
18	0013933	PVC Rohr 75 x1,8 x623 glasklar	PVC tube 75 x 1.8 x 623 transpar.	Tube PVC 75 x 1,8 x 623 transparent
19	0012286	Kunststofflager 11/6x3,2 Nyliners	Nyliner bearing 11/6 x 3.2	Paliers plastique 11/6 x 3,2
20	0007808	Grundplatte, galv.	Chassis pan	Plaque support galv.
21	0013438	Linsensch. M4x8 stzn DIN 7985	Head screw metric 4x8	Vis 4 x 8 à tête métrique
22	0043966	Türrahmen,geschw.OMT lack.	Frame, door OMT	Encadrement porte peinte OMT/R
23 - 33	0005245	Motorgruppe vollst.	Motor assembly compl.	Assemblage moteur compl.
23	0012453	Sicherungsscheibe 4 DIN 6799	Retaining ring 4 mm	Rondelle de sécurité 4
24	0012283	Schneckenrad MA-Maschine	Gear wheel	Roue tangente
25	0012288	Antriebsstück	Drive roll	Cylindre d'entraînement
26	0012284	O-Ring 4x10 mm Werkst.4572	Rubber ring	O ring 4 x 10 mm
27	0012287	Lagerbolzen	Shaft	Cheville support
28	0013123	Gew.-stift M3x4 DIN 916	Needle screw 3x4 mm	Vis a tige filetée 3 x 4 DIN 916
29	0012282	Schnecke	Worm	Vis sans fin
30	0009838	Motorwinkel, galv.	Motor bracket	Support moteur galv.
31	0013650	Folienkond. 8µ2F 10% 3vaxial	Capacitor 8µ2F 63 V 60 cps	Condensateur 8,2 mf 63v 60hz
32	0013648	Synchronmotor 24V 375U 50Hz	Turntable motor	Moteur synchrone 24v 375u 50hz
33	0005846	Kabelbaum Interface-Motoren	Loom interface motors	Câblage interface-moteur
34	0060272	Schaumstoff 90x90x60	Plastic foam 90x90x60	Mousse synthétique 90x90x60
35	0029083	Schenkelfeder	Thigh spring	Ressort de torsion
36	0058434	Schutzhaube f. Bubble Tubes	Protection cap f. bubble tubes	Capot protecteur du bubble tubes
37	0012649	Bubble Tube gerade	Bubble tube straight	Bubble tube droit 12d 762l
38	0013216	Silicongummischlauch 20x2 rotb	Silicon tube	Tube silicone 20 x 2 rouge
39	0009803	Heizschelle	Heating clip	Clip chauffant
40	0013217	Drahtwiderst.120 Ohm 10% 5 W	Resistor 120 ohms 10% 5 W	Résistance 120 Ohm 10% 5W
41	0013443	Siliconschlauch 2,5x0,4 blau, Meterware	Tubing, silicon rubber 2,5 x 4mm, blue, yard ware	Tube silicone 2,5 x 0,4 bleu, marchandise au mètre
42	0040182	Schaumstoffzuschn. 12x12x12 mm	Plastic foam cut 12x12x12	Mousse synthétique 12 x 12 x 12 mm
43	0002049	Platte mitte re/lks.	Fixing plate, center rh / lh	Plaque milieu droite/gauche
44	0066914	IR-Empfänger, Verstärker F91, K99	IR-receiver F91, K99 amplifier	Récepteur du télécommande infrarouge de F91, K99
44	0050049	IR-Empfänger, Verstärker 84	IR-receiver l84 amplifier	Récepteur du télécommande infrarouge de l84

Fig. 4.2 - Tür - Beleuchtung / Door illumination / Porte - illumination

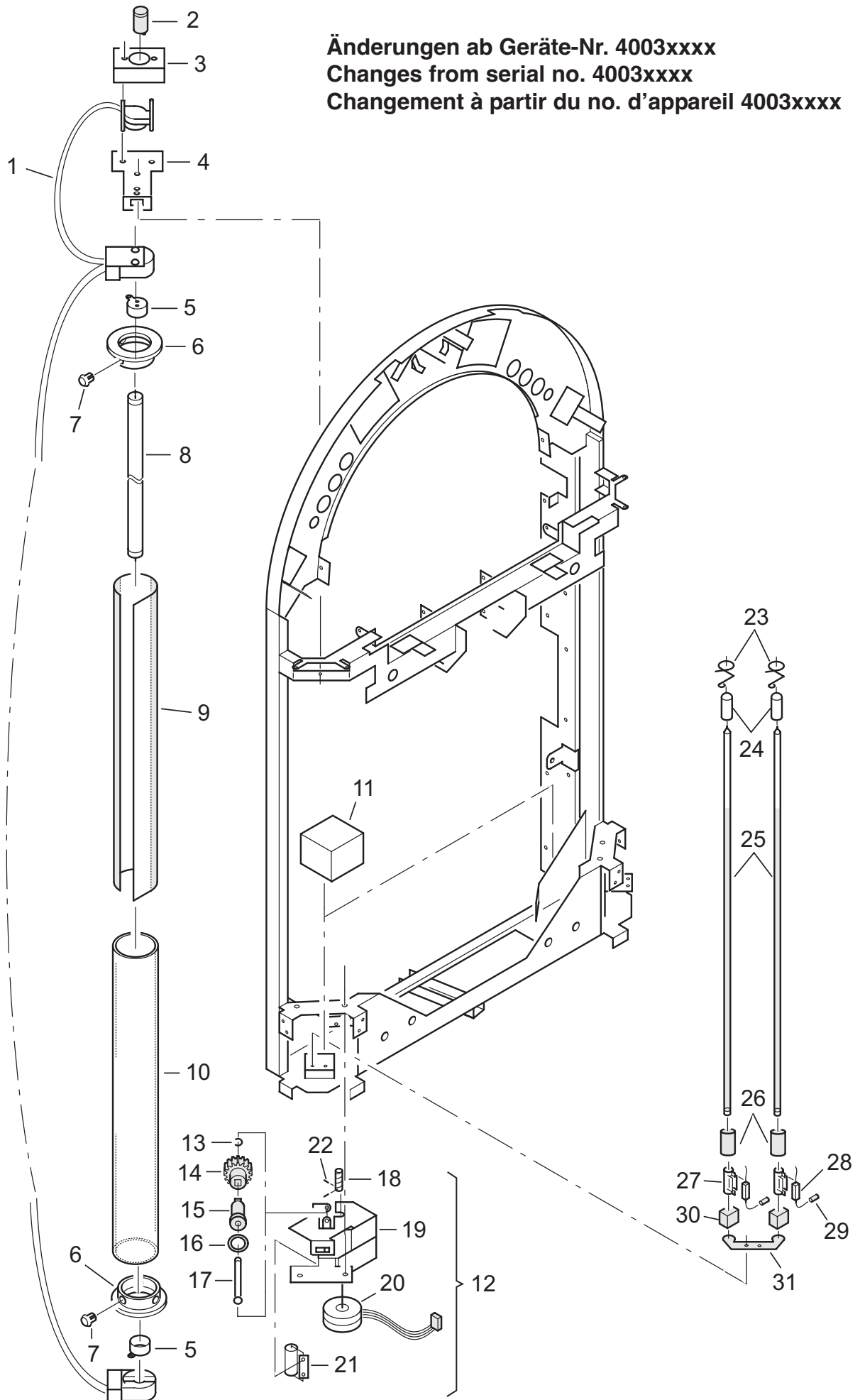


Fig. 4.2 - Tür - Beleuchtung / Door illumination / Porte - illumination

	No.	Tür - Beleuchtung	Door illumination	Porte - illumination
1	0056074	Kabelbaum Lampe Walze 18W EU	Loom lamp colour drum 18w EU	Câblage tube fluo 18W colonne couleur, EU
1	0056073	Kabelbaum Lampe Walze 18W UL	Loom lamp colour drum 18w UL	Câblage tube fluo 18W colonne couleur, UL
2	0012277	Starter4-22W Serie 230V, einz. 110V	Starter 4-22 watts tandem S2	Starter 4-22W, bi. 230V, mono 110V
3	0046735	Abdeckung f.Starterfassung"CE"	Cover f.starter holder	Couvercle du support pour starter 'CE'
4	0055340	Fassungshalter rechts/links	Socket LH/RH	Support de douille gauche/droit
5	0062461	Adpaterkappe	Adaptor cap	Chapeau d'adaptateur
6	0046210	Reibscheibe	Friction disc	Disque de friction
7	0012969	Spreizniet 4x4	Rivet 4x4	Rivet à expansion 4x4
8	0013164	Leuchtstofflampe 26x590 18W ws	Fluorescent lamp 26 x 590 x 18W ws	Tube fluo 26 x 590 18W ws
9	0054785	Folie bedr. Farbwalzen	Coloured foil	Film imprime en couleurs
10	0054784	Rohr f. Farbwalzen 54mm	Tube f. colour drum 54mm	Tube p. colonne couleur 54mm
11	0060272	Schaumstoff 90x90x60	Plastic foam 90x90x60	Mousse synthétique 90x90x60
12	0062574	Antriebseinheit Farbwalze rechts	Driving unit colour drum RH	Unité de commade colonne couleur droite
12	0062573	Antriebseinheit Farbwalze links	Driving unit colour drum LH	Unité de commade colonne couleur gauche
13	0012453	Sicherungsscheibe 4mm	Retaining ring 4mm	Rondelle de sécurité 4mm
14	0012283	Schneckenrad	Gear wheel	Roue d'engrenage
15	0051351	Antriebsstück	Drive roll	Pièce de transmission
16	0012284	O-Ring 4x10mm	Rubber ring 4x10mm	Bague 4x10mm
17	0051350	Bolzen A5x27x25,8 SXN 07	Bolt A5x27x25.8 SXN 07	Cheville A5x27x25,8 SXN 07
18	0012282	Schnecke	Worm	Vis sans fin
19	0053594	Antriebswinkel links	Bracket LH	Support gauche
19	0053593	Antriebswinkel rechts	Bracket RH	Support droit
20	0013648	Synchronmotor 24V/375U 50Hz	Turntable motor 24v 375u 50cps	Moteur synchrone 24V 375U 50Hz
21	0013650	Folienkondensator 8MY2Far. 10%	Capacitor 8.2MF 63v 60cps	Condensateur 8,2MF 63V 60Hz
22	0013123	Gewindestift M3x4 10.9 45H	Needle screw 3x4mm	Vis à tige filetée 3x4 DIN916
23	0029083	Schenkelfeder	Thigh spring	Ressort de torsion
24	0058434	Schutzhaube f. Bubble Tubes	Protection cap f. bubble tubes	Capot protecteur du bubble tubes
25	0012649	Bubble Tube gerade	Bubble tube straight	Bubble tube droit 12d 762l
26	0013216	Silicongummischlauch 20x2 rotb	Silicon tube	Tube silicone 20 x 2 rouge
27	0009803	Heizschelle	Heating clip	Clip chauffant
28	0013217	Drahtwiderst.120 Ohm 10% 5 W	Resistor 120 ohms 10% 5 W	Résistance 120 Ohm 10% 5W
29	0013443	Siliconschlauch 2,5x0,4 blau, Meterware	Tubing, silicon rubber 2,5 x 4mm, blue, yard ware	Tube silicone 2,5 x 0,4 bleu, marchandise au mètre
30	0040182	Schaumstoffzuschn. 12x12x12 mm	Plastic foam cut 12x12x12 mm	Mousse synthétique 12 x 12 x 12 mm
31	0002049	Platte mitte re/lks.	Fixing plate, center rh /lh	Plaque milieu droite/gauche